

ELŐFIZETÉS

HÍRLENYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egy évre	240 Lel.
Fél évre	120 Lel.
Egy negyed évre	60 Lel.
Egy hónapra	20 Lel.

Hirdetőknek áronkénti díjazás mellett vétetnek fel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG

Aradi és Ócsárdi Egyesült Vas-
úti palotájában.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Vállalat
Bulevardul Regele Ferdinand I.
(Ócsárdi térségben) 22. szám.

TELEFON-SZÁM 100.

ARAD, 1922.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

Szombat, szeptember 23.

FŐBB KOZLEMÉNYEK:

A VILAG LEONAGYOB
TOZKATASZTRÓFAJA.

LAKASUGYI KORMANYBIZTOS
ARADON.

RENDSZABALYOZNI KELL A
KOFAKAT.

ZITA SEGITSÉGET KER.

VILMOS GYERMEKEI

ELLENEZTEK A HAZASSAGOT.

HUSZMILLIARDOS CSALAS.

SZÉTOSZTJAK A PIACOT.

A BUDAPESTI SZTRAJKOKAT

KOMMUNISTAK SZERVEZTEK

Uj világhelyzet.

A Konstantinápolyi birtoklás körül megindult nemzetközi bizonytalanság egymásután szűl az új fordulatokat és friss helyzeteket. A tengerszorosok ugynevezett neutralitásának megvédelmezésében Franciaország, tudvalevően, nem óhajtott legyőzödni Anglia mellé állni. Ezt természetesen zokon vették a szigetországban és Lloyd George már válaszolt is a francia „adjon Istenre”.

A népszövetség genfi ülésén lord Róbert Cecil azt indítványozta, hogy az egész Európát egyféléssel fenyegető jóvátevéli problémát a népszövetség vegye a kezébe és ugyanakkor foglalkozzék a népszövetség azoknak a háborús adóságoknak a rendezésével, a melyek az entente egyes hatalmai között fennállanak. Ennek az indítványnak, mint a Konstantinápolyi francia visszautasításra adott válasznak súlyát csak akkor értékelhetjük, ha visszaemlékezünk arra, hogy a londoni tanácskozáson Poincaré a legkéregebben elutasította azt a lehetőséget, hogy a jóvátevéli kérdést a népszövetségben szóba hozzák.

De a franciák sem késnek a replikával. A francia külügyminisztériumhoz közel álló Temps nem kevesebbet ad hírül, mint azt, hogy a régi orosz-francia szövetséget ismét felújítják. Ha nem a Temps jelentené ezt, azt kellene mondani rá: bluff. A Temps-t azonban komolyan kell venni.

Anglia annyiszor megfenyegette Franciaországot az entente felbontásával, hogy a francia diplomácia erre most az orosz-francia szövetség felújításával válaszolt.

Oroszok a török határon.

(Jönnek az angol csapatok. — Izgalom Jugoszláviában. — Románia békét akar.)

BÉCS. A Timesnek jelentik, hogy a bolsevista csapatok megszállták a török határ egy részét. Eddig tizenkétezer angol katonát vetettek oda, harminc napon belül harmincezer főnyi katonasággal fog rendelkezni az angol parancsnokság ezen a részen. Három divízió már elindult és további két divízió négy héten belül indul utnak.

BÉCS. Diplomáciai információ szerint bár a jugoszláv kormány energikusan cáfolja a katonai mozgósítást, Nincses külügyminiszter az angol és francia lapok tudósítói nak úgy nyilatkozott, hogy Jugoszlávia nyugalommal bevárja és elfogadja Anglia és Franciaország döntését a görög-török kérdésben. A belgrádi kormány titokban több évfolyamot mozgósított. Jugoszlá-

viában az általános hangulat rendkívül nyomott, mert az a vélemény, hogy Jugoszlávia semmi körülmények között sem tűrhet, hogy Törökország javára Európában területi változások történjenek. Pedig tartani lehet attól, hogy az érdekelte nagyhatalmak kénytelenek lesznek revízió alá venni az e kérdésben kötött szerződést.

BELGRÁD. A tegnapi minisztertanács tárgyalta a külpolitikai helyzetet. A jugoszláv királyság állásfoglalásáról a minisztertanács csak Pasicnak Londonból való visszaérkezése után dönt.

HÁGA. A Daily Mail szerint Kemal pasa Pelle tábornoknak, aki Szmirnába érkezett, kijelentette, hogy a hadseregét csak néhány napig tudja visszatartani azzal a

biztatással, hogy a konferencia haladéktalanul összeül még pedig Mangarlia Kisázsiai városban. — Hangsúlyozta, hogy a szövetségeseknek meg kell adniuk a jogot Konstantinápoly és Trácia megszállására.

PÁRIS. A konferenciára összehívott képviselők és meghatalmazottak, így Antonescu és Nincses külügyminiszter kijelentették, hogy minden lehetőséget megtesznek a hétközi kiegyenlítés érdekében. (Radior.)

PÁRIS. A lapok jelentése szerint Nincses szerb külügyminiszter, Antonescu román meghatalmazott miniszter a Poincaréval való tanácskozás folyamán azon óhajuknak adott kifejezést, hogy a keleti kérdést békésen intézzék el. A lapok szerint Antonescu kijelentette, hogy a román kormány ez irányban hajlandó a törökökkel lépéseket tenni. (Radior.)

Koronázási helyegek. A posta, táviró-vezérgazgatóság egy sorozat emlékbélyeget nyomtatott, amely a koronázás alkalmából kerül korlátolt mennyiségben forgalomba. A sorozat négy különböző típusból áll: 1. A király egyenruhában arcképséggel. 2. Ferdinánd király és Mihály vajda kettős képe. 3. Mária királyné mint betegápolónő. 4. A királyné kö-

A szobor.

Írta: Somlyó Zoltán.

— Mond meg az igazságot! — szólt a mester remegő hangon, — orvos vagy és ezzel a harmadik szemekkel olyan dolgokat is meglátsz, amikbe más ember belé nem tekinthet. Homlokod ráncai közt látom azt, amitől rettegek, amit tudnom azonban jogom van: mond meg őszintén, mi van a fiammal? Isten úgy segíljen meg téged, ahogy az igazat mondod!

— Mester, vesztélyben van a gyermeked, de még nincs a halál karmai közt... — dadogta a orvos. — Jól tudta, hogy ezzel a márványkeménységű emberrel szemben mitsem ér a titkolódzás. Ez a szív el tudja viselni az igazságot és nem bírja el a hazugságot. Az orvos a költők költője előtt állt. A mester előtt, akit az egész világ tisztel és bámul. Hozzá intézte a szavait, amelyek a szőnyeggel beagatott falak közt tompán hullottak az atyai szívre.

Ez az atya szerzetes-életet élt, az igazi magyok életét, de emellett

valósággal királyi pompa közt, selymek és bársonyok árnyékában, körülötte aranytálak, ezüst bálványok és onyx-edények. Az egyik sarokban gigantikus kristály-hordó állt élő halakkal, a tenger, a végtelenség közelsége... Az alkóvban mesterségesen nevelt óriási pók lakott, a munka szimbóluma, a misztikus erő. Előtte, hatalmas fekete állványokon a pergammentekercs, a világító szellem ezer tükörcsüveg és a saját költeményei. Ama költemények, amelyekből az imperátor a népnek citálni szokott. Mert az imperátor meghitt viszonyban állt a mesterrel, habár az sohasem volt hajlandó ura dicsőségét hirdetni.

Zárkózott életet élt, afféle embergyűlölő volt. A neje, világsszerető híres szépség, az uralkodó feleségének palotahölgye volt, akivel ebben az időben éppen világkörüli uton szálit valahol a moszkvai tétben. A mester a nejében a gyönyört adó szépséget imádta, a huszár hatalmát, ami utolsó mámorán szolgált neki — a költészetet.

műségében, frívól bájaiban és feketetlen önzésében.

Még szolgálót se tartott a mestert, senki sem tűrt meg maga körül. De ennek dacára egyetlen porszem se ülepedhetett le a butorokra, annyira értett a tisztasághoz. Az ételeit maga főzte a saját ízlése szerint és a vörös bársonyból való burnusait is maga javíttatta. És a fiát is, pompás, egyetlen fiát is maga gondozta, őrizte. Most ott feküdt a beteg gyermek, elnyulva a nyugágyon, brokát párnák között, arcán lázrozsákkal. Orrán és száján tízes lehelet áradt, kicsi kezecskéi, sápadt rózsaszírmok, fáradtan nyugodtak a takarón. Nagy füstölőből gyógyfűvek gőze szállt, földöntúli tisztaságot... ám mit ér mindez? A gyermek fantáziált, angyalokról és ördögökről beszélt és a mester megértette... Tudta, mit jelent ez.

— Köszönöm, — mondta a orvosnak, — hallható tompa hangon. Mélyen belétekintett a gyermek bágyadt szemébe és megcsókolta forró száját. — És most távozhatsz...

ronázási ruhában, acélkoronával. Lesznek 5, 25 és 50 banis, továbbá 1, 2, 3 és 5 leies bélyegek. A bélyeggyűjtők máris nagy érdeklődést mutatnak a bélyegek iránt és különösen keresettek lesznek az „Alba-Julia” lebélyegzésűek a koronázási dátummal.

Lakásügyi kormánybiztos Aradon.

(Rendbehozatja a várbeli tisztalakásokat. — A lakáshivatal ellenőrzése.)

A belügyminiszter Erdély és Bánság lakáshivatalának és lakásbérbeadó-bizottságainak ellenőrzésére lakásügyi kormánybiztosat nevezett ki. Erdély és Bánság lakásügyi kormánybiztosa, *Mihaileanu György*, tegnap érkezett meg Aradra és székhelye itt lesz Aradon. Az *Aradi Közlöny* munkatársának ma alkalma volt a kormánybiztossal beszélgetést folytatni, aki egyelőre a Központi szállóban lakik. A következőket mondotta kinevezéséről és munkaterveiről:

— A belügyminiszter nevezett ki az Erdély és Bánság lakásügyi kormánybiztosává azzal a céllal, hogy tanulmányozzam Erdély és Bánság lakásviszonyait, egyben pedig ellenőrizem a lakáshivatalok munkáját. A lakásviszonyok tanulmányozásának eredményeképpen meg kell állapítanom, hogy mi módon lehetne az Erdély- és Bánságszerte súlyos lakásmizériákon enyhíteni. Arad lesz a székhelyem, mert innen közelíthetem meg a többi erdélyi és bánsági városokat a legkönnyebben. Legközelebb innen fogok elindulni tanulmányozó és ellenőrző körutamra és először Cluj (Kolozsvár), Oradea (Mareş), és Targu-mures (Marosvásárhely) városokat fogom meglátogatni. Minden városban más és más a lakásinség oka és ezért mindenütt más és más eszközökkel fogok igyekezni a lakásin-

ségen segíteni. Tapasztalataimról közvetlenül a belügyminiszternek fogok jelentést tenni és tőle van felhatalmazásom arra is, hogy szükség esetén a nagy lakásokból köztisztviselők részére 1—2 szobát rekvirálhassak. Erre különben már

Rendszabályozni kell a kofákat.

(Nagy ugrás a mai piaci árakban Aradon.)

A derült őszi idő, vagy talán a zsidó ünnep előtti konjunktúra nagy számmal csőditette Aradra ma reggelre a piaci árusokat. A nagy vásári hangulat, amely uralta a mai hetipiacot, csak a tulkináltságban nyilvánult meg. A kereslet igen gyenge volt ami érthető is, mert az árak tegnaptól mára feltűnően emelkedtek. Kizárólag a kedvezőnek vélt konjunktúra hatása lehet az, hogy például a tojás ára tegnaptól mára 80—90 baniról 1.20—1.30 banira emelkedett. Másrészt hogyan is magyarázhatnánk meg, hogy a kofa a háziasszony kérdéseire impozáns egykedvűséggel jelenti ki:

— A kövér liba 300 re.

A zöldség, a gyümölcs ára, hogy miért emelkedett ma 20—25 százalékkal? azt csak az elárultók tudnák megmondani. Szinte felháborító a piaci árusok szervezetsége a szegény, agyonsanyargott közönség ellen. Tíz község lakói hozzák Aradra az élelmiszere-

utasítást adtam a lakáshivatalnak is. Hogy az aradi lakásnehézségeken segíthessek, felterjesztést teszek a belügyminiszternek a várbeli lakások helyrehozatalára vonatkozólag és azután az ott levő és rendbehozott tiszti pavillonokban elhelyezett tisztek városbeli lakásaiba polgári családokat fogok elhelyeztetni. Azt hiszem, hogy rövidesen tájékozódást nyerhetek arról, mi okozza a nagy lakásinséget és azután radikális intézkedésekkel segíthetnek a helyzeten.

ket és mind a tíz község lakói mint egy parancsszóra egyszerre és egyformán emelik kétségbeesetten magasra az árakat. Ezt már nem a háború által előidéztet gazdasági helyzettel, hanem az árusítók lelkiismeretlenségével és a hatóságok engedékenységével lehet megmagyarázni. Ne maximáljon a hatóság, hiszen tudjuk, hogy a maximumnak mi a következménye. Az élelmiszer árusok titkos szervezete kimondja, hogy nem szabad élelmiszereket Aradra hozni. A túlságosan magas áraknak meg van a természetes magyarázata. Az élelmiszer árakhoz busásan hozzáült családjának eltartási költségét. Itt van a hiba, itt kellene a hatóságoknak erélyesen közbelépniük, hogy rákényszerítsék a dolgozni tudó embereket a munkára és megakadályozza azt, hogy here módjára a közönség bőrén élőködjenek.

nek. Piaci árusítási engedélyt kizárólag hadiözvegyeknek vagy rokkantoknak kellene kiadni, akik boldogok lennének a biztosított megélhetésért és megelégednének annyi haszonnal, amennyi életfenntartásukhoz szükséges.

Szétosztják a piacot.

(Kereskedők küldöttsége a főpolgármesternél.)

Többször megírtuk, hogy a városi tanács elhatározta, hogy a piacot áthelyezi a Piata Avram Iancu (Szabadság-térre) és hogy ez ellen több rendbeli felebbezésben tiltakoztak a kereskedők és a város lakói általában. A tanács a felebbezések dacára már hétfőn át akarta helyezni a piacot. Ez ellen ma *Faragó Rezsőnek* a Kereskedők Köre társelnökének vezetése alatt nagy küldöttség kereste fel dr. *Robu János* főpolgármestert, kérvén az áthelyezés hatályon kívül helyezését, vagy legalább a felebbezések miniszteri elbírálásáig való függőben hagyását. A főpolgármester teljes megértéssel és jóindulattal vitatta meg a felsorakoztatott érveket és megígérte a küldöttségnek, hogy a mai tanácsülésben újra tárgyalásra viszi az ügyet és ha a tanács nem volna hajlandó az eddigi állapotot változtatlanul fentartani, akkor a piac kettéosztásának, illetve mindkét versengő téren való berendezésének a módzata lesz talán a helyes megoldás. A küldöttség tagjai ismételten hálás elismeréssel honorálták a főpolgármester teljesen elfogulatlan nyilatkozatát, amely szerint kilátás van arra, hogy a belső városrész lakóit nem fosztják meg évtizedes piacuktól.

Az orvos kiment. Alakja mögött összecsukódott a nehéz szőnyeg.

A mester az asztalához ült, hogy sötétedő lelkét a gondolatok hűvös, tarka kutjába merítse. . . .

Megzavarták

A legelőkelőbb és legszebb hölgyek egyike lépett be hozzá. Minden egyes hízkelő szava mögül gyönyörű vágyakozás vigyorgott elő:

— Eljöttem hozzád, hogy megdicsőüljek! Tarts magadnál, vagy kergess el irgalmatlanul: egyképp édes lesz az nekem. Az arcod minden álmomban megjelenik, úgy játszom vele, mint a labdával: a csipkéim közé rejtem. . . . Vajon nem érdemellek meg, mester, aki örökké kívánlak és őszinte vagyok hozzád? . . .

A mester ülve maradt karszékeiben. A bársony ráncokba omlott széles mellén, amikor most fölémelte a karját és elutasítón a gyermek felé mutatott:

— Én is őszinte leszek hozzád! Még ha nem is haldokolna a gyermekem, haládektalanul távoznod kellene. Mert e szobák levegője ama asszonyé, akit szabad akaratlan magamnak választottam, akinek testét fölmartha első csó-

kom. . . . Am. . . . meghal a gyermek. A gyermek halálán van! Hallod-e, asszony! A gyermek, aki én vagyok! Ha én szent vagyok, úgy ez a gyermek kétszeresen az! Távozz békében!

Az asszony szája ijedtében tátva maradt. A haldoklás jelenléte utálatot ébresztett hű testében. Tágra meredt szemekkel bámult a füstölő alá. Majd reszkető alakja kiegyenesedett, mintegy valamely perverz élvezettől és a következő pillanatban, újra édesen, simulékonnyan, mint a csuszó vipera: alázatosan, hízkelő koldulással kezdte:

— A te asszonyod? . . . szegény mester. . . . ő már nem szeretőd neked és már nem anyja a gyermekednek. . . . Nem törődik veletek. . . .

Erre már fölkel a mester ültéből és nyugodt szigorúsággal csupán ennyit mondott:

— Az a mi dolgunk. De most takarodj!

Odakint már leáldozóban volt a nap, utolsó sugaraival még végigcsókolta a földet; de ilyenkor már homály leskelődik a falak tövében és alattomosan kúszik elő árnyak formájában a szögletek és zugok mélyeiből. A mester rendbe rakta asztalát, megmosta kezét és

odatit a gyermek mellé. A lélekzetét leste és a kis arc minden rezzenését feszülten figyelte, hogy emlékeztetése véshesse.

A csöndet lódobogás, fegyverzörgés, emberi zaj törte meg. Mit jelentsen ez ebben az órában, itt, a háza előtt! Már nyílik is az ajtó. A függöny szétcsapódik és a költő színe előtt megjelennek szigorú, fegyveres férfiak: az imperátor sbirrei. Mit jelentsen az?

A kökeménységű arc egyetlen izma se mozdul. Már tudja, mi történt. Legutóbb védelmébe vette a tudomány embereit, akik új igazságokat hirdettek és ezért a börtönbe kerültek. . . . Mintha égi fényből öntött korona ékeskednék a fején, olyan méltósággal emelkedett fel a nyugágy mellől. Körültekintett, majd végtelen gyengéd óvatossággal ölébe vette a párnák közt a gyermeket és előrelépett.

— Ennek a gyermeknek kivélem senkije sincs. És halálán van. Tehát magammal viszem. Induljunk!

Elindultak. Elöl a mester, lovasorségtől körülfogva, karján a gyermekkel, mintha a szentséget vitték.

Egyikük előre lép:

— Mester, az imperátor parancsára velünk kell jönnöd! A foglyunk vagy!

A mester szemrebbenés nélkül kérdezi:

— Mi a bűnöm?

— Azt néked kell tudnod! Ha nem tudnád, majd meghallod!

Az imperátor palotája elé érnek, a „tíz megkoszorúzott” tere, ahol a nagyok szobrai állanak félkörben, az utolsónak még csupán magas vörösmárvány talapzata, a mester leendő szobrára várva. . . . Ez előtt megáll a mester. Mit bánja ő az uralkodót, mit a sbirreket: a mellén utolsót hörög a gyermek. Magasan ég felé emeli a kezét, majd lezárja a két kis megüvegesedett szemét.

Az után biztos mozdulattal felhág az üres talapzatra, a halott gyermeket a magasba emeli és a hangja harsogva száll a palota aulái felé:

— Ide nézz, imperátor, ilyenek a te szobraid! . . .

A palota ablakai elsötétülnek. Sötét homály borul a menetre, amely a börtönök irányában halad. . . .

Hogy áll a leu?

Szeptember 22-én fizettek 100 lelért

Párisban <sup>Bucaresti leu
lévő leuért
Bpesti leuért
tör. forint</sup> 8.65 frankot
7.75 frankot

Budapesten 1675 koronát
Newyorkban 60 centet
Brüsszelben 8.25 frankot.
Berlinben 910 márkát
Belgrádban 44— dinárt.
Bécsben 45000 koronát

irodalom és művészet.

* A városi színház heti műsora. Szombat: Vig özvegy. A. bérlet. Horváth Mici, Galetta Ferenc fellépésével. Vasárnap d. u. Cigányprimás. Este: A vig özvegy.

* Hangverseny Lipován. Jól sikerült hangversenyt rendezett 20-án este Petroviciu Dodi lipovai ének-művész a Centrál szálló nagytermében. A műsort Schubert, Brahms, Lőve, Mozart műveiből és néhány bájos román műdalból állították össze. A művész gyönyörű hanganyagával, mely úgy az alsó, mint a felső régiókban kifogástalanul csengett, szép tiszta kiejtésével és arcjátékával a közönség tomboló tetszését valóban kiérdemelte. A zongora kíséretet Grádil Vilma zongoratanárnő látta el sok művészettel. A betanítás nehéz részét Friedmann Adél bécsi énektanárnő végezte el.

* Hoffmann Magda vasárnapra tervezett hegedűhangversenyét közbejött akadályok miatt kedden, 26-án tartja meg.

— A színházi iroda hírei. A Vig özvegy reprize. Hosszu idő után eleveníti fel az aradi színház szombat este Lehar legnagyobb siker aratott operettjét, A vig özvegyet. Szinte bemutatászámba megy a Vig özvegy szombati reprize, a szereposztás teljesen új s a darab kiállítása is tetszetős lesz. A címszerepet Horváth Mici fogja alakítani, Danilo grófjában pedig most mutatkozik be Galetta Ferenc. Balog Böske toalettjei és modern táncai meglepetést fognak hozni a közönségnek. Az előadás iránt az érdeklődés oly nagy, hogy a színház igazgatósága vasárnap este is műsorom arja a darabot. — A Cigányprimás. Vasárnap délutánra tűzte műsorra a színház igazgatósága a legszebb muzsikáját operettet: A cigányprimást. A délutáni előadás is elsőrendű szereposztásban kerül színre. A darab főszerepeit Halmos Mici és Galetta Ferenc játsszák. — Bucsu előadás az aradi színházban. Az aradi városi színház legkiválóbb tagja: Benkőné Poldi bucsubiz hétfőn este a Nagymamában Arad közönségétől. Benkőné hosszú évtizedekig működött az aradi színházban s nagy művészi képességeivel dolgozott a magyar kultúra, a magyar színművészet érdekében. A művész nagy kulturális munkáját mindig költőleg honorálta Arad közönsége s most, hogy Benkőné bucsubiz mond Arad városának, a közönség körében nagy akció indult meg, hogy a művészt minél ünnepélyesebb formák között bucsubizassák el.

— Dohnányi a Zeneakadémián. Budapest. A napokban elhunyt Szendy Árpád zenepedagógusnak, a Zeneakadémia zongoraművészképző tanfolyama vezetőjének utóda Dohnányi Ernő, a világhírű magyar zongoraművész lesz.

Anglia nem akar háborút.

(Összeültek az angolok és törökök. — Össze kell hívni a keleti konferenciát.)

LONDON. Lloyd George angol miniszterelnök ma fogadta a Trade Union végrehajtó bizottságának küldöttségét és kijelentette előtte, hogy Anglia semmiféle háborus bonyodalmat nem fog előidézni.

GENF. Ma dönt a népszövetségi tanács abban a kérdésben, hogy beleavatkozzék-e a görög-török kérdésbe. Valószínűleg Nansen indítványát veszik napirendre, aki azt javasolja, hogy a népszövetség közvetítőleg lépjen fel.

PÁRIS. Az angol koronagyarmatok London megkerülésével közvetítésre kérték fel a népszövetséget a keleti kérdésben. Lloyd George angol miniszterelnököt kellemtlenül érintette a koronagyarmatoknak ez az eljárása és ebből arra következtet, hogy azok nem hajlandók keletre csapatokat szállítani. Lloyd Georgot azért is lehangolta a koronagyarmatoknak ez az elhatározása, mert már meg egyezett a népszövetség vezetőségével, hogy a keleti kérdésben a népszövetség nem fog intézkedni és így most Anglia teljesen magára maradt.

Döntőn a konferencia.

PÁRIS. A párisi konferencia, amint az előre látható volt, kézzelfogható eredmény nélkül végződött. Politikai körökben az a vélemény, hogy még óriási nehézségeket kell leküzdeni, amíg a keleti konfliktust valamennyire el tudják intézni. Ugyanezekből a körökből származó vélemény szerint Angliában csak gyenge csoportok dolgoznak a béke fenntartásán, míg a határon levők nem riadnak vissza háborus konfliktustól sem. Angol politikai körökben neheztelnek Franciaországra azért, mert a francia csapatokat a semleges zónából kivonták. Hangsúlyozzák, hogy ezt Harringtonnak a szövetséges csapatok főparancsnokának akaratára ellenére nem lett volna szabad megtenni.

RÓMA. A keleti konferenciát nem Velencében, hanem a Riviera valamelyik olasz városában fogják megtartani.

PÁRIS. Lord Curzon angol külügyminiszter Poincaré francia miniszterelnökkel és Sforza párisi olasz nagykövettel tárgyalt tegnap egész napon át. A tárgyalás a kora délelőtti óráktól estig tartott. A tárgyalás után Poincaré Foch és Welgand francia tábornagyokkal folytatott megbeszélést. Curzon és Sforza abban állapodtak meg, hogy szükséges volna mielőbb konferenciát egybehívni, amelyen Anglia, Olaszország, Franciaország, Japán, Románia, Jugoszlávia, Görögország és Törökország képviselnék magukat és ezen az értekezleten tárgyalnák meg a török béke feltételeket. A megbeszéléseken

Beatty angol tengernagy, angol flottaparancsnok a katonai és tengerészeti helyzetről tett jelentést, amelyet Grasset francia tengernagy egészített ki. A megbeszéléseket pénteken is folytatták.

Jugoszlávia az európai Törökország ellen.

BELGRÁD. A jugoszláv kormány álláspontja a keleti kérdésben az, hogy semmiesetre sem engedheti meg azt, hogy Törökország újra megszállja Drinápolyt és ezáltal Európában magának ismét fontos katonai támaszpontot biztosítson. Jugoszlávia sohasem engedheti meg azt, hogy Európában új török katonai hatalom keletkezzen. A jugoszláv kormány határozott visszautasító magatartást tanúsít az olasz kormány azzal a javaslatával szemben, hogy Tráciából önálló tartományt csináljanak, mert szerinte ez csak átmenetet képezne arra, hogy Törökország Tráciát visszakapja.

Kemal fenyegetőzik.

BÉCS. Konstantinápolyból jelentik, hogy Kemal pasa Harrington angol főparancsnok felhívására a következőkben válaszolt: — Ha a szövetségesek megengedik a görögöknek a Dardanellákon való átkelést, valamint azt, hogy a tengeről bombázzák a török városokat, meg fogjuk találni a szükséges eszközöket a támadás elhárítására. Ha a szövetséges csapatok főparancsnoka meg akarja akadályozni bennünket abban, hogy a Dardanellákon átkeljünk, akkor ezt Anglia részéről ellenséges lépésnek fogjuk tekinteni.

LONDON. A nacionalisták Konstantinápolyban államcsínyt készítenek elő a szultán ellen. Kemal ma 5 hadosztályt indított a Márványtenger partján levő Izmid ellen, ezek közül három hadosztályt Kaloperma és Halkasar körül csoportosítottak. Az Iron Ducke nevű angol páncélos ma Csanak mellett horgonyt vetett.

Angol-török összeütközés.

LONDON. A törökök megszállták a semleges zóna több községét. Mindeddig azonban nem ütköztek össze a kemalista csapatok az angol csapatokkal. Az angolok lehetségesnek tartják, hogy a kemalista előőrsek csak tévedésből léptek át a semleges zóna határvonalát.

LONDON. Athénből jelentik, hogy török irreguláris csapatokból álló banda megtámadott a semleges zónán belül egy angol helyőrséget. A támadás a tengerszoros ázsiai oldalán történt. A megtámadott angol csapatok nagy veszteséggel voltak kénytelenek visszavonulni az irreguláris bandák támadásai elől.

LONDON. Harrington a Kele-

ten levő szövetséges csapatok angol főparancsnoka felhívásban követelte azt a követelését, hogy a kemalista török csapatoknak respektálniuk kell a semleges zónát. Az angol kormány abban az esetben, ha Kemal pasa megadta a garanciákat arra vonatkozólag, hogy a jövőben respektálni fogja Anglia érdekeit, Csanak hajlandó átadni a török csapatoknak.

Konstantin nem mond le.

PÁRIS. Kristó görög herceg. Konstantin görög király öccse ma nyilatkozott egy hírlapiról előtt és nyilatkozatában kijelentette, hogy a király nem mond le, mert ártatlan az összeomlás előidézésében. Ő volt az, aki állítólag ellenkezett a török háború tervét.

ATHÉN. A görög kormány elhatározta, hogy a Kamara üléseit felfüggeszti és a parlamentet csak akkor hívja össze, amikor a béketárgyalások megkezdődnek.

A budapesti sztrájkot kommunisták szervezték.

Leleplezett kommunista társaság.

BUDAPEST. A rendőrség kommunista szervezetet fedezett fel, amelynek 300 tagja közül ma kilencvenet előállítottak. A kommunista szervezkedés Bécsből irányították moszkvai pénzzel. A leleplezett vezetők a következők: Singer Ernő 24 éves orvos-növendék, Greiner Ferenc 25 éves kereskedősegéd, Greiner József 21 éves magánívtartó, Révész Géza 20 éves fiatalember, aki futári teendőket végezte, Katzenburg-Brückner Imre 20 éves tanuló az Ifjúságok egyik vezére, Burnstein Henrik 25 éves gépészmérnök. A szervezkedés bécsi szellemi vezetői Landler Jenő, Lukács György és Lengyel volt magyar népbiztosok. A volt népbiztosok és a budapesti szervezők között a közvetlen kapcsolatot Singer Ernő tartotta fenn, aki több ízben járt Bécsben az utóbbi időben a volt magyar kommunista korifeusoknál.

BUDAPEST. A rendőrség nyomozása megállapította, hogy az utóbbi időben kitört sztrájkok okozója a most leleplezett kommunista szervezet volt. A társaság valamennyi vezetője annyira hivatásos kommunista, hogy más foglalkozásuk nem is volt és agitálásukért a bécsi szervezettől feneként havil 100.000 korona fizetést kaptak. A mozgalom célja az volt, hogy kommunista puccsot készítsenek elő.

BUDAPEST. A leleplezett kommunista összeesküvés ügyében a szervezkedés összes adatai a rendőrség birtokában vannak. A mozgalom két részből állott, egyik a szakszervezeti, a másik külső agitációs munka volt, amely a gyári munkások megszervezésére szorított. A leleplezett kommunisták kihallgatásuk alkalmával beismerték, hogy nagyszabású forradalmat akartak szervezni, az összeesküvés részleteiről azonban a vallomást megtagadták. A rendőrség eddig százöt embert tartóztatott le.

El nem hangzott gyanúsítás.

(Mivel vádolják az aradi

kereskedelmi tanácsot?

A Bánsági Kereskedő Egyesületek Szövetségének a napokban Resicabányán tartott kongresszusán Kun Rikárd a szövetség elnöke egy olyan aradi vádat utasított vissza beszédében, amely tulajdonképpen sem nem vád, sem meg nem történt. Kun Rikárd szerint ugyanis az aradi Sfatul Nagustorese (Kereskedelmi Tanács) alakuló ülésén olyan vád hangzott el, amely szerint a timisoarai kereskedők között nemzetiségi és vallásbeli surlódások volnának. Megkérdeztük Ádám Györgyöt az aradi Viktoria Takarékpénztár vezérigazgatóját, az aradi Sfatul elnökét, hogy ki emelte ezt a vádat és miért. Ádám vezérigazgató a következőket mondotta az Aradi Közlöny munkatársának:

— Ilyen vádat az aradi Sfatul részéről senki sem emelt a timisoarai kereskedők ellen és ha Kun Rikárd ilyen vádról beszélt azt csak annak kell tulajdonítanom, hogy tévesen informáltak az aradi Sfatul ülésén történetekről. A magánbeszélgetések során szóba került, hogy egyes városokbeli Sfatulok (kereskedelmi tanácsok) megalakulása sok nehézségekbe került a személyi kérdések miatt. Ezekről a személyi kérdésekről azonban még magánbeszélgetések során sem mondotta senki, hogy akár nemzetiségi, akár vallásbeli összefüggéseik volnának. Így tehát az a vád, hogy az aradi Sfatulok ülésén akár hivatalos színezetű beszédben, akár magánbeszélgetések során azzal vádolták volna a timisoarai kereskedőket, vagy más városok kereskedőit, hogy közöttük nemzetiségi és vallásbeli surlódások miatt nincsen egyetértés, teljesen valótlan. Aradon szerencsére még csak személyi ellentétek sem voltak és így itt a Sfatul megalakítása nem utközött ilyen akadályokba.

Sport.

AAC—ATE. 2:0 (2:0.) Vándordíj mérkőzés. Az ATE. ez alkalommal is erősen tartalékoltnak szerepelt a Kenderessy nélkül játszó AAC. ellen és így messze visszamaradt tavalyi formájától. Az első félidőben az AAC. széllal támogatva fölényben játszik és a gyenge ATE. védelem folytán Pfeiffer II. goalt rug, majd Abay felülről off-side helyzetből rövidesen a második goalt is megszerezte. A goal után az eddig sem nívós játék lélektelen csapkodássá válik és így ennek tudható be, hogy egy ATE. javára megítélt tizenegyes Puskás Somló keze közé plasziroz. A második félidőben az ATE. játszik szél segítségével, de a gyenge csátság nem tudott érvényesülni a kitűnő AAC. védelemmel szemben. Az AAC. csapatából Gencsy, Czégka, Baki, Bartolf és Somló, az ATE-ből Pálffy, Murányi I., Fáy és Zsák volt jó. Bíró dr. Kampi (MAFC.)

AAC. II.—ATE. II. 4:1 (0:1.) Bronzlabda-mérkőzés.

Gloria-CFR.—MTK. 2:0 (1:0.) Bajnoki mérkőzés. Az MTK. csapata ez alkalommal másodszor is megmutatta, hogy méltó ellenfele legerősebb csapatainknak. Csütörtöki ellen

fele, a Gloria-CFR. kitűnő csapata is csak nehéz küzdelem után tudott győzni az MTK. felett, hol ezuttal is a közvetlen védelem brillírozott. Bíró Bischoff.

AMTE. II.—MTK. II. 4:0.

Zita exkirályné segítségét kér.

A volt spanyol miniszterelnök gróf Bethlennél.

BUDAPEST. Az elmúlt héten pénteken Budapestre érkezett Romanonez volt spanyol miniszterelnök, hogy a magyar kormánynál fontos megbízatást intézzon el. Az előkelő spanyol politikus, aki a leg nagyobb politikai pártnak, a liberális pártnak elnöke, Garcia y Reale budapesti spanyol követnél tett legelőször látogatást, majd a spanyol követ kíséretében pénteken délelőtt a parlamentben fölkereste gróf Bethlen István miniszterelnököt, akivel közölte jövetelének célját és kérte, hogy a miniszterelnök adjon módot arra, hogy hosszabb ideig tanácskozhassék vele.

Délután három órakor ismételen fölkereste a miniszterelnököt és átadta neki Zita exkirályné levelet, aki arra kérte a miniszterelnököt, hogy legyen segítségére anyagi ügyeinek rendezése tekintetében.

Újabb akadályok a szalontai vasút építésénél.

Az arad—oradea-marei (nagy várad) vasútvonal építésének hosszú vajudása egészen megbénítja Árad városának és az egész megyének gazdasági életét. Hirtelen megszakadt azelőtt élénk forgalmunk a szomszédos Biharvármegyével és már évek óta csak a hosszú kerülő uton Clujon (Kolozs váron) keresztül lehet az aradmegyeieknek Biharba jutniok. Az Aradi Közlöny mindig figyelemmel kísérte a Chisineu (Kisjenő) és Salonta (Nagyszalonta) között épülő vasútvonal sorsát és megállapíthatjuk azt, hogy nemcsak a vasutépítő társaság hibás az építkezés lassu és hanyag folytatásában, hanem az illetékes körök nem fektetik a kellő és joggal megkövetelhető gondot arra, hogy azt az eret, amely Árad és Oradea-Mare (Nagyvárad) között megszakadt, a gazdasági élet vérkeringésének helyreállítására rendbehozzák.

Ma Salontáról újabb akadályok hírére vesszük. A vasutépítés ügye már annyira előrehaladt, hogy végre van már teljesen kész szakasz is: a szalontai állomástól Cserepes-tanya felé mintegy 8 kilométer távolságig és már mozdonyok is közlekednek rajta.

Ezen a kész szakaszon kellene most az építkezési anyagok továbbszállításának folytana de újabb nehézségek merültek fel:

a vasutépítő-társaság nem képes vagonokat kapni, hogy az építkezéshez szükséges felhalmozott anyagát elszállítsa.

Mindenesetre elszomorító, hogy egy ilyen fontos vasúti vonalnak a kiépítéséhez a meglévő vasúti szervezet nem képes annyi segí-

ben. Romanonez közölte a miniszterelnökkel, hogy a királyi család kíséretével együtt jelenleg egy tengerparti fürdőhelyen, L'epueitióban tartózkodik és a spanyol királyi család vendégszeretettel élvezi. Most az ősz beálltával azonban vissza fog költözni Madrid melletti El Pardoba. Közölte Zita nevében azt is, hogy az özvegy királynét fészélyezi, hogy a spanyol királyi család vendégszeretettel állandóan igénybe vegye és ezért azt a kérést közvetíti a magyar kormány elnökéhez, hogy a királyi család magyarországi birtokainak jövedelméből s egyéb ingóságainak kellő mértékű fölszabadításával nyújtson módot az özvegy királynénak arra, hogy anyagi helyzetét orvosolhassa. A miniszterelnök Romanoneznek megnyugtató választ adott. Romanonez még aznap este visszautazott Madridba.

seget nyújtani, hogy vaggont adjon a szállításhoz. És így nem szabad csodálkozni rajta, hogy az építkezés tényleg a végtelenségbe fog nyulni.

Reformátusok közgyűlése

(Magyar református folyóirat indul meg.)

Vasárnap délelőtt tartotta meg őszi közgyűlését a nagyszalontai református egyházmegye az aradi református templomban. A közgyűlés előtt istentisztelet volt, amelyen Karsay Béla tenkei lelkész prédikált. Ezután megnyitották a közgyűlést, amelynek elnökei Böszörményi Lajos nagyszalontai esperes és kisjolsvai Szabó Zoltán egyházmegyei főgondnok voltak. A gyűlés kezdetén Böszörményi Lajos szép szavakkal üdvözölte a megjelent aradiakat. Az üdvözlő beszédre Csécsy Imre aradi református lelkész közvetlen szavakkal válaszolt. Ezután Fogarassy Bálint egyházmegyei jegyző a szavazathontó bizottság jelentését olvasta fel. A gyűlésen dr. Miskolczy Jenőt és Szántay Lajost tanácselnökökké választották. Szántay műépítész az esküt azonnal letette. Szó volt még az egyházak állapotáról és a számvevőszék működéséről.

A gyűlésen érdekes terv merült fel. A jelenlevő vezető férfiak elhatározták, hogy a református egyházmegye területén magyar nyelvű, református szellemű folyóiratot adnak ki. Ez a folyóirat magában egyesíti majd azokat a folyóiratokat, amelyek eddig Oradea-Maren és Satu-Maren (Szatmáron) jelentek meg. A lap megjelenési helye még nincs megállapítva. A gyűlésen a tagok érté- sére adták, hogy megalakult az

Egyházmegyei Lelkész Egyesület, amelynek tagjai belépnek az Erdélyrészi Országos Lelkész Egyesülethe. A vasárnapi gyűlésen a vezetőférfiak az egyházak figyelmébe ajánlották a cluji (kolozs-vári) egyetemen tanulmányaikat végző theológusok gyámolítását. Közgyűlés után bankett volt a Herold-féle étteremben, amelyen a vendégeken kívül igen sok aradi vett részt. Vasárnap délután az egyházmegyei kiküldötteket Szabó Zoltán fényesen megvendégelte barackai szőlőjében.

Huszmillió dolláros család.

(Budapestben letartóztattak egy gyógyszerészt.)

BUDAPEST. A rendőrség letartóztatta Gárdos A. Armand 34 éves gyógyszerészt, aki ellen nem kevesebb, mint huszmillió dolláros család miatt indult meg a bünyügyi eljárás. Gárdos ugyanis pár évvel ezelőtt kinn volt Amerikában, Ohio államban és ott biztosítási csalást követett el, még pedig olyanformán, hogy huszmillió dollár erejéig bebiztosított több gyárat és ezeket felgyújtotta. A társaságtól felvette a hatalmas összeget, azután megszökött Magyarországra. Gárdos Budapestén a pénz nagyrészét magyar koronára váltotta be és fényűző, fejedelmi életmódot folytatott. Ismert alakja volt az éjszakai mulatóhelyeknek és bőkezűen szórta a pénzt. Pár nappal ezelőtt a külügyminisztérium utján a rendőrség megkapta Ohio állam ügyészenek felszólítását, hogy Gárdost tartóztassák le. Gárdost belvárosi lakásán fogták el és előállították a főkapitányságra. Kihallgatása alkalmával tagadta a csalást. A rendőrség azonban arra való tekintettel, hogy semmi elfogadható módon nem tudta igazolni, miből tud fényűző életet folytatni, előzetes letartóztatásba helyezte. Gárdost átkísérték az ügyészség fogházába.

Aradi zenész sikere.

(Unger Ernő a budapesti zeneakadémia tanára.)

Aradi muzsikusi sikeréről kapunk ma hírt Budapestről. Unger Ernő, Unger Mór aradi zenetanár fiát kinevezték a budapesti operaképző zenei főiskola tanárává. Unger Ernő mindössze huszonkét éves fiatalember. Ezelőtt két évvel ment fel Aradról Budapestre, ahol beiratkozott a zeneakadémia mesteriskolájába. A nemrég elhunyt zenei pedagógusnak Szendy Árpádnak volt egyik legtehetségesebb tanítványa Unger Ernő. A zeneszerzést Koesbertől tanulta. A tehetséges fiatal zenész két év alatt kiváló zongora művésszé és zeneszerzővé fejlődött. Budapestén még a múlt évben tartott egyik szerzői estélyen a mesteriskola kiváló növendékeiből alakult vonósnégyest nagy sikerrel adták elő Unger Ernő egyik szerzeményét. De voltak sikerei Arad közönsége előtt is. Néhány évvel ezelőtt az aradi színházban egy előadás keretében általános tetszés mellett adták elő Arany János Tetemrehívás című balladához írt melodramáját. Unger Ernő december hónapban Aradra jön és az aradi Filharmonikusoknak

egy estélyén közreműködik
Tschaikowszky Bé-moll koncert-
jének előadásán.

HIREK.

**Vilmos gyermekei
ellenezték a házasságot.**

BERLIN. Dr. Berg, a volt porosz királyi család jogi képviselője nyilatkozott az újságírók előtt és nyilatkozatában kijelentette, hogy többen azt a hírt igyekeztek elterjeszteni a német közvéleményben, hogy a volt császár eljegyzése a porosz királyi család tagjainak beleegyezésével történt. Ennek a híresztelésnek azonban — dr. Berg szerint — sok tény bizonyítja az ellenkezőjét, mert a volt császár gyermekei minden követ megmozgattak, hogy apjukat lebeszéljék házassági tervéről. Leginkább tiltakozott az eljegyzés ellen Cecilia volt trónörökös. Dr. Berg hosszabb időt töltött Cecilia volt trónörökös-nőnek Sziléziában levő Oels nevű birtokán, hogy megnyerje a házassági tervnek, de a trónörökösné hajthatatlan maradt. A tervet azonban nemcsak a volt királyi házban ellenzik, hanem a menyasszony rokonságában, a Reuss-hercegi családban is nagyon sok ellenzője akad.

— Aradi halálos ítélet a tábla előtt. Istmeretes az aradi közönség előtt a tamándi gyilkosok ügye, a kiknek egyikét, Bolean Aurélt az aradi törvényszék halálra ítélte. Bolean halálra ítéltése jogi körökben nagy feltűnést keltett, annál is inkább, mert Romániában tudvalevőleg nincsen halálbüntetés. Miután Erdélyben a régi magyar törvények vannak érvényben, így hozta a halálos ítéletet az aradi törvényszék. Az ítélet kihirdetése után Bolean Auréli védője felebbezett. A timisoarai (temesvári) királyi ítélőtábla most foglalkozik Bolean ügyével és a döntést igen nagy érdeklődéssel várják.

— Belgium moratóriumot adott Németországnak. Bécs. A belga kormány megbízottja ma közölte a brüsszeli német követtel, hogy a belga kormány elfogadja a német birodalmi bank jótállását a német kincstári váltókért, amelyeket Németország a Belgiumnak illetékes jóvátétel fejében fog adni. Ezzel az augusztus tizenötödike óta esedékes összesen 270 millió aranymárka értékű jóvátételre hat havi moratóriumot engedélyeztek.

— A vizsgálóbíró itthon. Sommer Nándor vizsgálóbíró szabadságáról ma visszaérkezett és holnap ismét megkezdí működését hivatalában.

— A Neuman-bérpalota égésénél történt közreműködésükért a t. parancsnokságnak köszönetemet fejezem ki és van szerencsém egyúttal megkérni, hogy a tűzoltóság tisztí, altisztí és legénységi személyzete előtt fáradtságos, hősie és eredményes magatartásukért Arad város hatósága és közönsége nevében a legteljesebb elismerésemet és a legnagyobb fokú dicséretemet nyilvánítsa.

— **Hány lakosa van Arad városának.** Erdély népességéről most Bucurestiben megjelent „Dictionarul“ szerint Arad városának ezidő szerint 63166 lakosa van. Ebből: román 12469, magyar 39399, német 3012, zsidó 5306, egyéb 2304. Arad városa 19.500 kat. hold területen fekszik és 5710 ház van Aradon.

A világ legnagyobb tűzkatasztrófája.

„Mögöttünk a tűz, előttünk a víz!”

Szmirna pusztulásáról már beszámoltak távirataink. Előttünk van egy szemtanú elbeszélése, ez megrázóan mondja el a világ e leg nagyobb tűzkatasztrófájának részleteit. G. Ward Price, a *Daily Mail* tudósítója ott volt a tűz kitörésénél és végignézte a szabadjára eresztett elemek pusztítását. Beszámolójának egyes részeit itt közöljük:

A tűzkatasztrófa pontosan szeptember 13-án délután két órakor kezdődött. A keresztény örmény városrész fölött fekete füstfelhő gomolygott. Alig vetettek rá ügyet. Csak néhány ember vette észre és aggodalmasan ingatta fejét. Én fölmentem annak a háznak a tetejére, amelyben laktam és messzelátóval hosszan vizsgáltam az örmény városrész tőjékát. *Csakhamar két föléle kapaszkodó tüzes nyelvecskét pillantottam meg.* — Szóltam a házbelieknek, de ezek sem ütődtek meg a dologom. Ugyan aznap délután négy óra 30 perckor találkoztam Kazzim basa tábornokkal, akik két angol tiszt kísért. Felajánlottam nekik a gépkocsimat, beültünk és Szmirnának abba a részébe hajtattunk, ahol tegnap három meggyilkolt keresztény leány holttestét láttam. Erről a helyről az egész városon végig lehetett pillantani. A mikor összehurcott szempillákkal vizsgálgattuk a házrengeteget, megállapítottuk, hogy a város közepéből sűrű, vastag füstfelhő gomolyodik az égboltot felé.

— Tábornok ur, — szóltam
Kiazzim basához — én azt hiszem,
hogy ez komoly tűz!

— Ah, — intett a kezével a balsa — majd leromboltatom azt a házat, amely ég és ezzel elejét veszem a veszedelemnek.

E pillanatban hatalmas dörrenés reszkettette meg a levegőt.

— Majd egy-kettőre végzek
vele — füzte hozzá a basa.

Azután néhány pillanatnyi gondolkozás után így szólott:

— A tüzet különben az örmé-

nyek okozták. Ők az okai minden-
nek. Tegnap is néhány százan kö-
zülök bezárkóztak egy templom-
ba, fegyverekkel látták el magukat
és eltorlaszolták a bejárásokat.
Minthogy tudták, hogy nem mene-
külhetnek, fölguyjították a templo-
mot. Huszonnégyet közülök már
letartóztattunk.

Ez volt a tábornok nézete.

A tűz ezalatt sebesen terjedt. A füstfelhők mind sűrűbben kavartak a város fölött, majd a felhőket lángoszlopok világították meg. A hogy az este leszállt, a katasztrófa borzalmassága a maga teljességében bontakozott ki. Az *Iron Duke* angol páncélos hajóról néztem a maga nemében iszonyatos látványosságot s megállapítottam, hogy a török városrész kivételével az egész város lángokban

áll. Szmirnának 350 ezer lakosa volt, virágzó kereskedelme s ipara. Mindez, csekély kivétellel, elpusztult. Minden tulzás nélkül állithatom, hogy *a világtörténelemnek ez a legnagyobb tűzkatasztrófa*. Még az 1666-iki londoni nagy tüzet sem lehet hozzá hasonlítani.

A különböző helyeken kitört tűz zek lassanként elérték egymást s most mint egy óriási lángtenger hullámszik ide-oda. Ebből a tengerből néha szikraszikókutat csapnak fel a csillagos ég felé, olyan tűzijátékot szolgáltatva, a melyet emberi szemek talán még nem láttak. A tűznek könnyű dolga volt. Szmirna házai jobbára fából épültek s így egy-kettőre lángbaborultak. A keresztény és mohamedán templomokkal nem tudott megbirkózni. Még reggel láttam kormos tornyokat és minareteket, de ezek közül is beomlott már néhány. A tűz terjedelmét két négyszögmérföldre lehet becsülni. Két négyszögmérföldnyi láng, tűz, füst, pernye.

S ebből a borzalomból időnkint
több száz méternyi magasságra ro-
hannak fel a tüzes pántlikák. —
Szmirna valamennyi áruháza, ke-
reskedelmi épülete, az európaiak
lakóhelye, iskolák, intézetek, kór-
házak és jótékonyági helyek
mind elpusztultak. A lakosság állar-
pota elképzelhető. A görögök és az
örmények eszeveszetten menekül-
tek két nagy ellenségük, a tűz és a
török elől. Ezt sem fogom soha el-
felejteni. *Örjögő asszonyok, hal-
áltraijedt férfiak és stró gyermekek
rohannak ki az égő pokolból . . .*
Hová? Hiszen előttük a víz van, a
nagy tenger, a mely a tűz fényétől
véresnek látszik s háragosan mor-
rog. *Mögöttük a tűz, előttük a víz.*
A mikor ennek a rettenetnek tudar-
tára ébrednek, olyan *ordításban
törnek ki, amelyet mérföldekre el-
lehet hallani.* Mi lesz velük? Nem
tudom.

Az angol alattvalókat még szerdán reggel hajóra szállították és így közülök egyetlenegynek sem esett bántódása. A brit flotta néhány benszülöttet is felvett, de a legtöbbje természetesen ott maradt a tűz, víz és törökök között. Ehhez a hármasság ellenséghez az *éhség is hozzásegődött.* Napok óta nem ettek. *Kannibáli jelenetekről kapok hírt*

010101010101010

— Nemzetközi sakkverseny. London. A Hastingsi nemzetközi sakkverseny első fordulóját ma fejezték be. Az első fordulóban Aljechin négy ponttal vezet. A második forduló első játszmájában Aljechin legyőzte Rubinstein. Thomas pedig eldöntetlenül játszott Tarraschsal, Boguljubov legyőzte angol ellenfelét, Yast. Maróczy Géza a versenyen szimultán előadást tartott nagyszerű eredménnyel. Harminckét ellenfele közül tizennyolcat legyőzött és tizennégyvel eldöntetlenül játszott.

— Izraelita újév. Ma este kezdődött az izraeliták újéve, amely vasárnap este ér véget. Ezuttal az 5683-ik évet számlálják az izraeliták a világ teremtmése óta. Arad zsinagógáiban mindkét napon ünnepi istentiszteletek lesznek és izraelita kereskedők e legnagyobb ünnepükön munkaszünetet tartanak.

— A tartózkodási engedélyek meghosszabbítása. Az aradi állambiztonsági hivatal figyelmezteti az idegen állampolgárokat, hogy tartózkodási engedélyük meghosszabbítása iránti kérvényüket ne a bucuresti központi szigurancához, hanem a cluji sziguranca vezérfelügyelőséghez küldjék be.

— Elismerés a tűzoltóságnak. A városi tanács ma délelőtt foglalkozott a Neuman-ház égésénél működő tűzoltók önfeláldozó munkájával. A tanács határozata alapján dr. Robu János főpolgármester a városi, az önkéntes és az Astra-gyári tűzoltóság parancsnokának a következő átiratot küldte:

— Haladás előadás fél 6 órakor a Kulturpalotában. Galetta Ferenc színművész közreműködésével.

— **Perzsaszőnyeg tanfolyam megnyitása.** Székely Zoltánné tanárnő által e hó 18-ára hirdetett kurzus e hó 25-én fog megnyitni a vármegye-házán. Kéretnek úgy a beiratkozott, mint a beiratkozni szándékozó hölgyek, hogy okvetlen jelenjenek meg.

= A német kincstári váltók. Berlin. A garanciatárgyalások a mai napon értek véget és ennek következtében a kincstári váltókat hétfőn fogják átadni a belga kormánynak.

— **Joanovits szűcs cég kéri a nála megőrzésre elhelyezett tárgyak tulajdonosait, hogy a raktározás jelen átmeneti nehézségei miatt tárgyaikat váltsanak ki a régi üzlethelyiségben.**

— Átutalásokat jutányosan és pontosan eszközöl a Lloyd-Bank (Minorita-templommal szemben.)

— Tátrafüreden (Sztary-Smokovec), a Magas-Táttra legnagyobb gyógyfürdőjében gyönyörű napos őszi időjárás uralkodik és köztudomású, hogy ilyenkor legszebb a Táttra s legalkalmasabb az otttartózkodás. A Táttrának felséges alpesi klímája kiváltképen ajánlatos üdülésre, szorulóknak és lábadozóknak. Dr. Gáman Béla egyet. m. tanár vezetése alatt álló Táttra-Szanatórium egy teljesen modern diétás-physikális gyógyintézet, melyben kitűnő ellátásban és figyelmes gyógykezelésben részesülnek betegek és üdülők. A nagyszabású Grandhotelben a legkülönfélébb igények nyerne kielégítést. Tüdőbajosok kizárva. Felvilágosítást nyújt „Reclama“ Cluj. Piata Unirei 4.

— Német szociálisták a kommunisták ellen. Augsburg. A német szociáldemokrata-párt gyűlésén a legfontosabb kérdésekben tisztázta álláspontját. A gyűlés a forradalmi vívmányok mellett foglalt állást és magáévá tette a szociáldemokrácia defetista-pacifista törekvéseit úgy gazdasági, mint politikai vonatkozásokban. Elfogadták a hamburgi kiküldötteknek azt az indítványát, a mely a kommunista-párttal minden együttműködés ellen tiltakozik. Elfogadták a fekete-fehér-piros zászló megszüntetéséről és a fekete-piros-arany zászló védelméről szóló, valamint a bajorországi reakciós partikularizmus elnyomása elleni és a birodalmi őrsg republikánizálására vonatkozó indítványokat.

— Szövetségi labdarugó mérkőzés lesz vasárnap d. u. fél 5 órai kezdettel az AAC. sporttelepen. Három csapat válogatottja játszik másik három csapatból válogatottakkal. Előzőleg két mérkőzés lesz a vasas-vándordíjért.

Miniszterek Aradon.

(Három miniszter érkezése.)

Jövő héten, kedden egyszerre három miniszter érkezik Aradra, hogy két aradmegyei községben a földosztás ünnepélyes megnyitóján résztvegyenek. *Constanti nescu* földművelésügyi miniszter, *Vottolani* belügyminiszter és *Mosoiu* közlekedésügyi miniszter kedden reggel érkeznek Aradra és fél kilenckor Chisineure (Kisje-nőre) utaznak. Ott tíz órakor veszi kezdetét az igényjogosultak ünnepélyes beiktatása. Délben Aradra jönnek vissza a miniszterek és itt a Fehér Kereszt gyémánttermében díszvendéget rendeznek a tisztelőknek. Délután öt órakor a Radna mellett Odvos községben kezdik meg a földosztás ünnepélyét és este 7 órakor mind a három miniszter tovább utazik. Eredetileg *Bratiana* Jonel miniszterelnök megjelenése is tervben volt, de gyengélkedése miatt a miniszterelnök elmarad az ünnepélyekről.

LEGUJABB.

Elkorűthetetlen az angol-török összehittőzés.

PARIS. A Daily Mail szírnai távirata szerint Pellet tábornak francia megbízott Szírnába érkezésekor Kemal pasával tárgyalásokat folytatott. Ezek során Kemal azt követelte, hogy sürgősen hívjanak egybe konferenciát a Márványtenger ázsiai partján levő Mudánába. Kemal kijelentette, hogy amennyiben a mudánai konferencia békés uton nem ismerne el Törökországnak a tengerszorosokhoz és Tráciához való jogát, akkor Törökország legyőzöten fogja igényt követelni és jogait biztosítani. A török hadsereg már mindenben előkészült Konstantinápoly és Trácia birtokbavételére. Törökország a maga számára is követeli a tengerszorosok szabad használatát, mert lehetetlennek tartja azt, hogy ugyanakkor, amikor a görög hajók szabadon közlekedhetnek, akkor Törökország hajóinak ne legyen ehhez joguk. A konferencia másodsorban a Törökországban élő külföldi állampolgárok különleges jogait vitatná meg. Pellet tábornok a tárgyalások befejeztével a Daily Mail tudósítójának kijelentette, hogy az a benyomása, hogy Kemal minden áron birtokba fogja venni Tráciát.

LONDON. Angoral jelentés szerint Kemalt értesítették, hogy Tráciában üldözik és gyilkolják a mohamedánokat. Kemal erről értesítette a görög kormányt és egyben tudata vele, hogy a legkíméletlenebb retorziókkal fog élni, ha a mohamedánok üldözését meg nem akadályozza a görög kormány. Az elfogott görög tábornokok és főtisztek közül már többet tuszként elküldözték. Ha a tráciai törököldözés meg nem szűnik, Kemal a tuszokat föbelöveti és azonnal támadást kezd Trácia ellen.

Még nem kaptak lakást a Neuman-ház lakói.

(Ujabb leomlás fenyeget.)

Stefanút Sabin lakáshivatali főnök a legnagyobb jóindulattal kezeli a bedőlt Neuman-ház lakóinak elhelyezése kérdését, de ennek dacára eddig a lakóknak csak igen kis részét sikerült megfelelő lakásokba elhelyezni. Cs. Endes Dániel volt aradi lapszerkesztőnek dr. Somló Armin Strada Alexandri (Salacz-utcai) lakásából utaltak ki két szobát konyhahasználatra, azonban a kiutalt lakást mindmáig nem foglalhatta el Cs. Endes Dániel, akit a katasztrófa anyagilag teljesen tönkretett, most a legnagyobb zavarban van, mert ismerősök jóvoltából húzhatja meg magát máról-holnapra egy-egy éjszakára. Rövidesen azonban az ismerősök vendégszeretetének is vége szakadhat és Cs. Endes Dániel hajléktalanul fog maradni. Hasonló a helyzete báró Bedeus Károly nyugalmazott államvasúti főfelügyelőnek. Butorai a ráloccolt víztől tönkrementek, egyéb még valamennyire épségben maradt ingóságai közül a tűzvész következtében támadt tumultusban 6 ezer Lei értékűt ellopták. Báró Bedeus csekély nyugdíjat kap a vasutól és főleg külföldi technikai cégek képviselőitől és felesége zongora- és nyelv óráiért befolyó jövedelméből tartotta fenn eddig magát és családját. Most lakás nélkül áll és nyugdíján kívül, lakás hiányában eddigi keresetforrásaitól meg van fosztva. Stefanút lakáshivatali főnök megígérte mindkettőjüknek, hogy mielőbb szerez megfelelő lakást számukra. Remélik, hogy a két hajléktalanná vált családfenntartónak a nagyobb aradi lakások tulajdonosai fognak felajánlani megfelelő lakást arra az időre, amíg a lakáshivatal megkezdte lakáshoz juttathatja őket.

Marcus Mihály dr. prefektus tegnap délelőtt fogadta a Neuman-ház lakóinak küldöttségét és kijelentette, hogy utasítása szerint a lakáshivatal minden tárgyalás kitűzése nélkül elsősorban a szerencsétlenség hajléktalanjainak ad lakást. Néhány napon belül minden volt lakó kap ideiglenes elhelyezést, ahol a telet kihúzhatja. Néhány hónap múlva pedig a már újjáépített Neuman-házban volt lakásaikat kápiák vissza.

A romok takarítása még mindig folyik. Az omladékon keresztül még ma is füst gomolvog elő, ami azt jelzi, hogy a pincében állandóan tart a tűz immár egy hete. Csak a romok eltakarítása után juthatnak hozzá a tűzoltók a folyton égő tüzfészekhez és állandóan őrszem vigyáz arra, hogy a romok által elfojtott tűz mikor kap lángot.

Tegnap délután és ma délelőtt szállították el az Aradmegyei Takarékpénztár pánccsöbájában talált értékeket. A hatalmas vasépítmény egészen összezuzódott és meghasadozott a rázuhanó építménytömbök alatt. A tűz is beleragadt a roppant pánccsöbájában elhelyezett iratokba, de a leomló törmelékek elfojtották ezt a tüzet és csak csekély kár érte a zálogleveleket és a pánccsöbájában heverő egyéb iratokat.

Most az omladékok egy részének elbontása után látni, hogy az épü-

letnek még álló részei közül, a leomlott sarokrésszel szomszédos falak helyzete nagyon kevésbé szilárd. Különösen a Tabajdy-utca felé eső oldalon az első kémény alatt lévő keresztial boltívezetén látható ez, ahol hatalmas repedés jelzi az egész falrész tarthatatlanságát. A nagy kémény alsó fele már korábban lezuhant és nagyon valószínű, hogy az alatta álló fallal utána omlik az egész kémény. Még nem lehet tudni, hogy ez az esetleges újabb leomlás mit ránt magával. Vandracsek Ignác építész az Aradi Közlöny munkatársának elmondotta, hogy a veszedelmes falrészről mielőbb hozzáférhető lesz, alátámasztják és majd vizsgálat állapítja meg azután, hogy renoválással helyrehozható-e vagy pedig le kell bontani.

MOZI.

„Beély cirkusz” — szombaton első ízben mutatja be az Apolló színház Harry Piel kalandjaiból összeállított hatalmas sorozatban a II-ik teljesen önálló képet vetíti első ízben szombaton az Apolló. A fejnélküli lovas izgalmas és mindvégig lebilincselő történései után általános várakozás előzi meg a Beély cirkusz bemutatóját, amely minden tekintetben méltó folytatása a Fejnélküli lovasnak. A kép meséje a Beély cirkuszban játszódik le és pillanatról pillanatra változó helyzete a darabnak izgalmas és gyors fordulatok által lebilincselő, ami aztán magával vonja, hogy mélyebb emóciókat kedvelő közönség nagyon kellemesen tölti el idejét a darabnak szentelt másfél óra alatt. A szenzációs képet szombaton első ízben vetíti az Apolló.

Utóljára: A vadállatok királya az Urániában. A szenzációs Ha-Ra-Fi kép, amely két napon keresztül óriási siker mellett ment az Urániában, szombaton utóljára meg az Uránia színházban. „A vadállatok királya” az a fajtája a filmeknek, amely ritka jelenség a filmtermelés terén, mert a szereplő művészek életük kockáztatásával alakítják szerepüket. Ebben a képen is vadállatok, sőt vadnépek közé került európai kultúrember sorsáról van szó.

Közzététel.

Emelkedett a lei.

A dollár még mindig nem stabilizálódott a zürichi tőzsdén és Romániában is nagy az ingadozása. Az aradi valutapiacra ma 155-re esett le a dollár ára és Bucurestiben is hasonlóan áll. Ezt a nagy áresést inkább a lei emelkedése idézte elő, ami az utolsó két napon 40 és 30 pontos ugrással 8—65-re javult Párisban. A lei nagyarányú és fokozatos emelkedése tartós lei javulást jelez. A cseh korona zürichi árhullámszája azt mutatja, hogy a cseh kormány már csak óriási erőfeszítésekkel tudja tartani a szokol magas árát. A tegnapi nyitásnál már 16-ra esett de mára már ismét tegnapelőtti nyitóárfolyamán 17-en zárult. A magyar és a jugoszláv korona javult még egy keveset a mai zürichi tőzsdén.

A budapesti devizaközpont ár-

folyamjegyzései nem változtak, csupán a lei párisi emelkedését tükrözi vissza alig 50 pontos emeléssel. A bécsi hivatalos jegyzések sem mutatnak fel különösebb változást. A szokol, jugoszláv korona és márka javultak egy keveset, míg London és Newyork kissé estek. A romániai pénzpiacokon a cseh korona jegyzése nagyon eltérő. Míg Aradon a zürichi szokoljegyzés nyomán 4.75-re esett az ára, Bucurestiben még mindig 40—50 ponttal áll az 5-ös ár felett a cseh valuta.

A budapesti értéktőzsde ma lanyha irányzattal indult. A tartózkodó irányzat mellett a forgalom csökkent, csak a tőzsdei végén lendült fel egy kissé az üzlet.

Aradi valutaárak (szept. 22.) Dollár 155, márka 13, szokol 4.75, dinár 1.80, francia frank 12.50, magyar korona 6.50. Kifizetések: Budapest 15.50, Bécs 500, Berlin 11, Prága 480.

Bucuresti kurzusok (szept. 22.) Márka 12.50—12.75, francia frank 12.70—12.80, angol font 670—680, svájci frank 29—30, lira 6.50—6.60, drachma 2.42—2.50, dollár 155—156, Napoleon 510—552, osztrák korona 26—27, magyar korona 6.75—7, szokol 5.40—5.50, lengyel márka 240—250. Kifizetések: Páris 11.85, London 692, Newyork 175, Milano 668, Zürich 29.75, Prága 4.75, Bécs 22%, Berlin 10%.

Zürichi nyitás (szept. 22.) Berlin 0.37.50, Newyork 535.75, Milano 22.45, Prága 16.75, Budapest 0.21.75, Zágráb 180, Varsó 0.07, Bécs 0.0075, lebeljegyzett 0.00875.

Zürichi zárás (szept. 22.) Berlin 0.38, Amsterdam 207.50, Newyork 535.50, London 2369, Páris 40.70, Milano 22.52, Prága 17, Budapest 22, Zágráb 182, Varsó 0.07, Bécs 0.0075, lebeljegyzett 0.00875.

Budapesti devizaközpont jegyzései (szept. 22.) Napoleon d'Or 9400, dinár 30.80—32.40, Amsterdam 970—995, Bucuresti 15.75—16.75, London 11.125—11.425, Berlin 190—210, Róma 105—110, Páris 190—195, Prága 77—81, Stockholm 663—678, Zürich 470—485, Bécs 310—320, Zágráb 770—810, Newyork 2500—2575, Varsó 36—38.

Bécsi zárás (szept. 22.) Prága 2350, Zágráb 260—250, Budapest 29.50, Varsó 10.25, Milano 3135, London 330300, Newyork 74700, Páris 5680, Zürich 13950, Berlin 53, Amsterdam 28950.

Budapesti értéktőzsde (szept. 22.) Nyitás: Salgó 71000—70000, Rima 15.600—15800, Kőszén 123000, Államvasut 41000, Cukor 145000, Olaj 10000, Viktoria 60000, Beocsini 54000, Urikány 62000, Atlantika 6300, Láng 11000—12000, Lipták 2475, Schlick 6900—6800, Brassói 26000, Izzó 42000, Hazai fa 19500. Zárás (szept. 22.) Magyar hitel 9900, Osztrák hitel 1150, Salgó 75000, Rima 16200, Déliavasut 9200, Államvasut 44000, Kohó 5000, Atlantika 6650, Ganz-Danub. 600000, Kőszén 142000, Papir 5950, Nasici 69000, Szlavonia 4424, Országos fa 2600, Földhitel bank 7600, Viktoria 55500, Angol-magyar 950, Leszámitoló 2450, Beocsini 54000, Kereskedelmi hitel 980, Urikány 67000, Fegyver 45000, Láng 13800, Lipták 2550, Schlick 7400, Izzó 44500, Cukor 158000, Olaj 10700.

Fedák Sári ékszereit ellopták.

(Tolvajok jártak szállóbeli lakásán. — Ujjlenyomat a művész-nőről.)

KASSA. A Kassai vendégszeplés kellemetlen, nem várt meglepetést hozott Fedák Sárinak. Miközben a Mágnás Miskában aratta a sikereit, ismeretlen tettes felnyitotta szállóbeli szobáját s szekrényéből ellopta 800 cseh korona készpénzét és összes ékszereit. Családi ékszerek voltak az ellopott tárgyak között s értékes szinpad ékszerek arany és ezüst foglalatban. Ellopták egy gyöngyökkel díszített antik nyakékát, egy gyöngyökkel díszített antik karkötőjét, egy antik függő smaragdokkal, egy platinaláncot gyöngyökkel s ezenkívül szinpad ékszereit, amelyek Elsler Fanny és Madame sans gene szerepeire szüktességek. A rendőrség a legnagyobb apparátussal fogott hozzá, hogy a művész ellopott ékszereit visszaszerezze. Fedák Sári még ágyban volt, mikor az államrendőrség közegei reggel megjelentek nála. Egyre fokozódó érdeklődéssel nézte a daktíloskopiai osztály vezetőjének valóban nagyon érdekes ujjlenyomat-felvételeit. — Akár egy izgalmas film, úgy peregettek is az események, vallatások, gyanúsítottak, riporterek váltakoztak a Zsazsa szobájában s ő, mint legteljesebb néző, valósággal élvezte az előadást.

— Ha nem kellenének olyan nagyon az ékszerek az Elsler Fanny és a „Sans Géné” szerepéhez, már talán is tenném magamat az egész kellemetlen kalandból, bár kimondhatatlanul sajnálom pótolhatatlan, régi családi ékszereimet. Az egészben az bánt a legjobban, hogy nem jelenhetek meg a közönség előtt, amint akarok.

Grete, a német Románia, igen kétségbeesetten sópánkodott, hogy — amint ő mondja — a „Felsler Amny” és a „Sen Zsan” szerepek,

A hajléktalanok.

(Egy fiatal házaspár kálváriája.)

Az aradi lakásmizériákra jellemző az alábbi eset, amelynek hőse egy áldott állapotban lévő asszony és annak férje. Egy aradi iparos két hónappal ezelőtt megműködött és miután hosszas utánjárással sem juthatott lakáshoz kénytelen volt elfogadni egyik ismerősének ama ajánlatát, hogy fiatal feleségével lakják nála addig, míg alkalmas lakáshoz jut. Az ifjú házaspár beköltözött a jószívű ismerősnek Str. Colonel Coanda (Borona-u.) 53. számú házban lévő lakásába, ahol egy kis szobába húzódott meg. A jelenlegi esős és hűvös idők beálltával rossz

amely alatt Elsler Fannyt és Sans Génét érti, nem a szokott fényben ragyoghatnak. Zsazsa azonban egy mozdulattal lerázta magáról az egész kellemetlenséget.

— Nem baj Grete — vigasztalta. Nem baj, csak kár.

A szekrényben a detektív megjelölte az összes ujjlenyomatokat. A Zsazsáé is ott volt. Hazajövet ugyanis kinyitotta a szekrényt. Mikor elébe tették az elkészült ujjlenyomatot, izgalmas érdeklődéssel vizsgálta.

— Még ujjlenyomatot se csináltak mostanság rólam — mondta nevetve — hát! Istennek, csak hogy ezen is tustem.

Elmesélte, hogy Amerikában is meglopták egy new-yorki hotelben. Összes prémjeit, mérhetetlen összeget képviselő bundáit, hermelin palástját ellopták. A new-yorki rendőrség valóságos hajtóvadászatot rendezett a tettes után, el is fogta s az ellopott holmi hiánytalanul viszakerült hozzá. Zsazsa senkire se gyanakodott. Mindenkint tisztára igyekezett mosni. Egy detektívet, aki kitünően beszél angolul, angol nyelven kérte, ne hogy ártatlan embereket, személyzetet, alaptalanul meggyanúsítsanak. A detektívek el voltak ragadtatva tőle. Kedvesebb, bájosabb, jobb kedélyű károsulttal még nem igen akadtak össze. Pedig bántott nagyon a családi ékszerek eltűnése.

— Majd legközelebb, ha betörnek hozzám — fogadkozott, — nem nyulok a szekrényhez, ne hogy az én ujjlenyomatomat találják meg a tolvaj helyett. Ez csak olyan főpróba. Az előadásom már kifogástalanul játszom el a szerepemet.

Tíz perccel később már próbált a Madame sans généből.

ra fordult a helyzetük, amennyiben a szoba falai átnedvesedtek és a plafonról hullt a vakolat, ugyannyira, hogy a szél keresztül-kasul fujdogált a szobán és az eső is beesett. Az iparos a mérnöki hivatalt kérte, hogy menjen ki a helyszínre annak megállapítása végett, vajon a szoba lakható-e.

A kiszállt bizottság megállapította, hogy a szobában való tartózkodás az egészségre egyenesen ártalmas. Miután a ház tulajdonosának nem áll módjában, hogy a szobát kijavíttassa, az iparos és felesége kívannak téve a betegségnek. A házaspár nem lakhatik a hajléktalanok lakhatatlannak minősített szobában, de viszont lakást sem kapott. Könnyen megeshetik,

hogy a kis család az utcára kerül és itt fog kelepelni a golya, de nem a háztetőn, hanem az isten szabad ege alatt a hajléktalan iparos ágya-fejénél.

—————

A szerkesztésért:

KÁROLY JÓZSEF

felel.

Cenzurat: Dr. Romul Mager.

NYILTTER.

Az ezen napon kiadott közlönyben nem vállalkozunk felelősséget.

Felhívás!

Miután Sashegyiné Reisz Sarolta Piata Pestelui (Maltéri) üzletét megvenni szándékozom, az érdekeltek igényeiket 3 napon belül jelentseék be. Később jelentkezők nem vételnek figyelembe. Arad, 1922. szept. 21.

Mandl Hermanné

Halmassán-féle tőle

12429

Str. Zsinagoga (Chorin-u.) 2.

Értesítés!

Értesítjük t. vevőinket, hogy

Magurán si Risztó

cégből Magurán Sándor cégtárs barátságos uton kilépett, további üzletünket ezután külön-külön cég alatt folytatjuk.

Risztó György

Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 15.

Magurán Sándor

Str. Eminescu (Deák F.-u) 7.

12428

Értesítés!

Miután Risztó György utól barátságos uton megváltam Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u) 7. számú házban kereskedelmi ügynökséget nyitottam.

További szíves pártfogást kér:

Magurán Sándor.

IFIZOSSOOLÖ

Prágai Magyar Hirlapot!

HIRDOSSON

Prágai Magyar Hirlapban!

TÖRLOSSZO

Prágai Magyar Hirlapot!

Mindenemű megkeresések egyenesen

a Prágai Magyar Hirlap kiadóhivatalához

Prága I. Na Perstyno 6. küldendő.

TUNGSRAM

A LEGTARTÓSBAB EGO TÖKELETES VILAGÍTÁSI



Zseb-Fali-Wecker-

ÓRÁK

Tört aranyat legmagasabb napi áron veszünk.

Ékszerek, dísz tárgyak

legizlesebbek, legolcsóbbak

Grallert J. és Fianál

A R A D.

4202

RAGYOGÓ FEHÉREK lesznek a fogai, ha Földes-féle MARGIT FOGPASZTAT használ. Egy tubus ára 8.— Lei. Kapható: dr. Földes gyógyszerárban.

Román fordítások

valamint írásmunkák írógépvel elsőrendű munkások által díjazott oráció mellett legolcsóbban:

Bodnár József

írógépvállalatnál, a főpóztárral szemben

Villanyvilágítást, erőátvitelt szakszerűen és jutányosan készít

Hammer Vilmos

műszerész, Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 5—6. Költővetéssel díjtalanul szívesen szolgál. 4208

Izzólámpák olcsóbban mint bárhol.

Elsőrendű boroshordók

kisebkek és nagyobbak jutányos áron ELADÓK

Babucz Lajosnál, Arad, Călea Săguna (Varjassy Lajos-utca) 54. sz. 4462

Eredeti angol szövetek állandó árakata!

A legjobb minőségű valódi angol férfi téli és őszi kabát és ruha-szövetek nagy választékban kaphatók: 12552

Hugó Adler,

Arad, Str. I. Brătianu (Weitzer I.-u.) I.

Jóforgalmu vendéglő,

korcsma és gyönyörű kerti helyiséghez, betegség miatt sürgősen szakavatott társat keresek, aki 50—60 ezer lei készpénzzel rendelkezik.

Gitz Sándor vendéglős

Petroseni.

Sohasem hirdet hiába az „Aradi Közlöny”-ben

Vezérképviselőség: A R A D.
Str. Mircea Stănescu (Verbőczy-u.) 2.,
az Aradvármegyei Gazdasági Egyesület
épületében. 4506
Telefon 463. szám.

**Strada Consistoriului
(Batthyány-utca) 32.**

Ágostonát az Aradi Nyomda Vállalat reticálás gépe. Kiadástól fogva: Aradi Nyomda Vállalat.